

5i gZi [gn]Y`Y`6UmYfb `; Y\Y]a h]dd.
J YfghYW_hY`> k Y`Yb

/ ei ch/9bhXYW_Y`X]Y`; Y\Y]a b]ggY`Y]bYf`Y]bn][Ufh][Yb
F Y []cb`A]h]\fYf` [Øbgh][Yb`@U[Y`i bX`j]Y`ZÀ`h][Yb
_i`hi fY`Yb`5hfU_h]cbYb`]gh`X]YgY`; Y[YbX`Y]b`A i gg`ZØf
; YgW]W]hg!`i bX`BUhi fZfYi bXY`"@Ugg`X]W]j cb`XYb
UhYa VYfUi VYbXYb`@UbXgW]UZhYb`i bX`XYb`nU\`fY]W]Yb
C i hXccf!5_h]j]hÀhYb`j YfnUi VYfb`/ ei ch/



8Yi hgW`UbX`]gh`Y]b`@UbX`fY]W]`Ub`_i`hi fY`Yb`i bX`\]ghcf]gW]Yb
GY\Ybgk ØfX][_Y]hYbžUhYa VYfUi VYbXYf`BUhi f`i bX`Y]bYf`J]Y`nU\
j cb`C i hXccf!5_h]j]hÀhYb`" `b`X]YgYa `5fh]_Y`k YfXYb`k]f`X]Y
[Yc[fUZ]gW]Y`@U[Y`i bX`Ni [Àb[`]W]_Y]hž`X]Y`_i`hi fY`Yb`i bX
\]ghcf]gW]Yb`GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`gck]Y`X]Y`BUhi fYf`YVb]ggY`i bX
C i hXccf!5_h]j]hÀhYb`]b`8Yi hgW`UbX`[YbUi Yf`i bhYfgi W]Yb`"8i fW
X]Y`5bU`mgY`X]YgYf`XfY]`<Ui dhVYfY]W]Y`_ØbbYb`k]f`Y]b
i a ZUggYbXYg`6]`X`XUj cb`Yf`U`hYbž`k Ug`8Yi hgW`UbX`U`g`F Y]gYn]Y`
ni `V]YhYb`\Uh`J cb`XYb`a U`YghÀh]gW]Yb`5`dYb`]a `GØXYb`V]g`ni
XYb`YbX`cgYb`?ØghYb`]a `BcfXYbž`8Yi hgW`UbX`V]YhYhY]bY
J]Y`nU\
j cb`A Ø[`]W]_Y]hYb`ZØf`6Ygi W]Yfž`X]Y`Ub`; YgW]W]hYž
?i`hi f`i bX`BUhi f`]bhYfYgg]Yfh`g]bX`"

; Yc[fUZ]gWXY '@U[Y'i bX'Ni [Àb[`]WX_Y]h

8]Y'GhUXh'Ghi hh[Ufh''Y[h'a 'GØXk YghYb'8Yi hgWX`UbXg'i bX']gh'X]Y
<Ui dhghUXh'XYg'6i bXYg'UbXYg'6UXYb!K ØfhYa VYf["'G]Y'VYZ]bXYh
g]WX'j]b'Y]bYf'k i bXYfgWX`ObYb''UbXgWX`UZh]WX`Yb'l a [YVi b[ž
i a [YVYb'j]cb'K Y]bVYf[Yb'i bX'<Ø[Y'b''8]Y'[Yc[fUZ]gWXY '@U[Y
Ghi hh[Ufhg'a UWX'h'Yg'ni 'Y]bYa 'j]XYU`Yb'5i g[Ub[gdi b_h'ZØf'FY]gYb
]b'X]Y'i a 'j]Y[YbXY'FY[]cb'i bX'V]YhYh'Y]bY'J]Y'nU\`j]cb
A Ø[`]WX_Y]hYbž'i a 'X]Y'BUhi f'ni 'Yf_i bXYb"

Ghi hh[Ufh']gh'ØVYf'XYb'j]bhYfbUh]cbU`Yb': 'i [\UZyb'Ghi hh[Ufh''Y]WX`h
ni 'YffY]WX`Ybž'XYf'fY[Y'a À»][Y'J YfV]bXi b[Yb'ni 'j]Y'Yb
Yi fcdÀ]gWX`Yb'Gh'ÀXhYb'V]YhYh''8UfØVYf'\]bUi g']gh'X]Y'GhUXh'Ui WX
[i h'Ub'XUg'XYi hgWX`Y'5i hcVU\bbYhn'Ub[YVi bXYbž'k Ug'X]Y'5bFY]gY
a]h'XYa '5i hc'gY'\f'_ca ZcfhUVY''a UWX'h''8Yf'ØZZYbh']WX`Y
BU\j Yf_Y'\f'j]b'Ghi hh[Ufh']gh'Ài » Yfgh'YZZ]n]Ybž'k cXi fWX`X]Y'GhUXh
Ui WX`[i h'a]h'XYa 'Ni ['cXYf'XYa '6i g'ni 'YffY]WX`Yb'j]gh"

8]Y'`UbXgWX`UZh]WX`Y'l a [YVi b['Ghi hh[Ufhg'V]YhYh'nU\`fY]WX`Y
A Ø[`]WX_Y]hYb'ZØf'Ci hXccf!5_hj] jh'ÀhYb'k]Y'K UbXYfbž'FUXZU\`fYb
i bX'K Y]bdfcVYb'j]b'XYb'i a 'j]Y[YbXYb'K Y]bVYf[Yb''8]Y'BA\Y'ni a
GWX`k Ufnk U`X'i bX'ni 'UbXYfYb'BUhi fdUf_g'a UWX'h'Ghi hh[Ufh'ni
Y]bYa 'UhhfU_h]j Yb'N]Y'ZØf'BUhi f'j]YV\UVYf''8UfØVYf'\]bUi g
VYZ]bXYb'g]WX`j]b'XYf'BA\Y'XYf'GhUXh'Ui WX`a Y\`fYfY'GYbž'X]Y'g]WX
]XYU'`ZØf'K UggYfgdcfhUfhYb'i bX'Yf\`c`gUa Y'HU[Y'Ua 'K UggYf
Y][bYb"

8]Y'[Yc[fUZ]gWXY '@U[Y'i bX'X]Y'\Yfj cffU[YbXY'Ni [Àb[`]WX_Y]h
a UWX`Yb'Ghi hh[Ufh'ni 'Y]bYa 'UhhfU_h]j Yb'FY]gYn]Y'ZØf'U''Yž'X]Y'X]Y
BUhi f'i bX'X]Y '@UbXgWX`UZh'XYg'GØXk YghYbg'8Yi hgWX`UbXg
Yf_i bXYb'a ØWX`hYb''A]h'Y]bYf'J]Y'nU\`j]cb'J Yf_Y'\fgUbV]bXi b[Yb
i bX'Y]bYf'a U`Yf]gWX`Yb'l a [YVi b['V]YhYh'X]Y'GhUXh'Y]bY'j]XYU`Y
?ca V]bUh]cb'Ui g'9ffY]WX`VUf_Y]hi bX'bUhØf']WX`Yf'GWX`Ob\Y]h"

? i `hi fY``Y'i bX`\]ghc f]gWXY
GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb

8]Y`GhUXh]gh`fY]W`Ub`_i`hi`fY`Yb`i`bX`\]ghcf]gW`Yb
GY\Ybgk`ØfX][`_Y]hYbž`X]Y`6Ygi`W`Yf`Ui`g`XYf`[`UbnYb`K`Y`h
Ubn]Y\Yb`"Ni`XYb`VY`Ub`bH`ghYb`5`hfU`_h]cbYb`nA`\`h`XUg
]a`dcgUb`hY`GW`cggž`XUg`]a`%)`"U\`f\`i`bXYf`h`YfV`Ui`h`k`i`fXY`i`bX
\`Yi`hY`U`g`A`i`gYi`a`X]Yb`h`<]Yf`_`ÖbbYb`6Ygi`W`Yf`X]Y`fY]W`Y
;`YgW]W`hY`XYf`GhUXh`i`bX`XYf`i`a`Y][`YbXYb`FY`[`]cb`Yb`hXYW`Yb`"
9]b`k`Y]hYfYg`<][`\`][`\`h]gh`X]Y`df`A`W`h][`Y`?`Uh`Y`X`f`U`Y`ž`X]Y`Z`Øf`]\`fY
UhYa`VYfUi`VYbXY`5`fW]hY`_hi`f`i`bX`]`fY`_i`bghj`c`Yb`i`fYg`_Yb
VYfØ`a`h]gh`"

9]b`GdUn]Yf[`Ub[`Xi`fW`X]Y`a`U`Yf]gW`Yb`5`hghUXh[`UggYb`]gh`k`]Y
Y]bY`FY]gY`]b`X]Y`J`Yf[`Ub[`Yb`\Y]h`<]Yf`fY]\`Yb`g]W`\]ghcf]gW`Y
:`UW`k`Yf`\`Äi`gYf`UbY]b`UbXYfž`X]Y`Y]bY`Y]bn][`Ufh][`Y`5`ha`cgd`\`ÄfY
gW`UZZYb`"U`XYb`Yb[`Yb`;`UggYb`VYZ]bXYb`g]W`ni`XYa`i`[`Ya`Øh]W`Y
7`UZ`Äg`i`bX`hfUX]h]cbY`Y`<`UbXk`Yf`_g`ÄXYbž`]b`XYbYb`6Ygi`W`Yf`X]Y
`c`_U`Y`?`i`hi`f`\`Ui`hbU`\`Yf`YVYb`_`ÖbbYb`"

:`Øf`?`i`bgh]YV\`UVYf`V]YhY`h`X]Y`GhUXh`Y]bY`J]Y`nU`\`j`cb`i`U`Yf]Yb
i`bX`5i`gghY`i`b[`gf`Äi`a`Ybž`]b`XYbYb`K`Yf`_Y`fY`[`]cb`U`Yf`i`bX
]b`hY`fb`Uh]cb`U`Yf`?`Øbgh`Yf`df`Äg`Yb`h]Yf`h`k`Yf`XYb`"6Ygcb`XYfg
VYY]bXfi`W`_YbX`]gh`X]Y`GUa`a`i`b[`a`cXYfbYf`?`i`bgh`]b`XYf
?`i`bgh\`U`Y`ž`X]Y`fY`[`Y`a`Ä»][`bYi`Y`5i`gghY`i`b[`Yb`ni
j`YfgW]YXYbYb`H\`Ya`YbgW`k`Yfdi`b`_hYb`nY][`h`"

8`Uf`ØVYf`\]bUi`g`Z]bXYb`XUg`[`UbnY`U\`f`ØVYf`_i`hi`fY`Y
J`Yf`Ub`ghU`hi`b[`Yb`i`bX`i`Ygh]j`U`g`ghU`hž`X]Y`Y]b`VfY]hYg`Di`V`]i`a
Ubn]Y\Yb`"Ni`XYb`<`Ö`Ydi`b`_hYb`nA`\`Yb`XUg`Ä`\`f]W`Y
A`i`g]_Z]gh]j`U`ž`XUg`fYbca`a`]Yf`hY`C`fW`YghYf`i`bX`9bgYa`V`Yg`Ui`g
XYf`[`UbnYb`K`Y`h`df`Äg`Yb`h]Yf`hž`gck`]Y`XUg`hfUX]h]cbY`Y`J`c`_gZ]ghž
VY]`XYa`X]Y`c`_U`Y`i`c`_`c`fY`i`bX`6fUi`W`hi`a`i`]a`A`]hY`di`b`_h
ghY\`Yb`"

U`XYf`i`a`[`YVi`b[`XYf`GhUXh`c`W`_Yb`ni`XYa`Y]b][`Y`\]ghcf]gW`Y
Gh`Ä`hYbž`X]Y`Y]bYb`5i`gZi`[`k`Yf`h`g]bX`"8`Uni`nA`\`h`i`b`hYf`Ub`XYfYa
X]Y`[`i`hYf\`U`hYbY`6i`f`[`fi`]bY`Ui`ZY]bYa`bU\Y[`Y`Y[`YbYb`<`Ø[`Y`ž
j`cb`XYf`Ui`g`6Ygi`W`Yf`Y]bYb`VYY]bXfi`W`_YbXYb`5i`gV`]W`_ØVYf`X]Y
a`U`Yf]gW`Y`@`UbXgW`UZh`[`Yb]Y»`Yb`_ÖbbYb`"

B Uhi fYf`YVb]ggY`i bX`C i hXccf!5_hj] hÀhYb

8]Y`FY[]cb`]gh`VY_Ubbh`ZØf`]fY`UhYa VYfUi VYbXY`bUhØf`]WXY
GWX`Öb`Y]h`i bX`V]YhYh`Y]bY`J]Y`nU`j cb`C i hXccf!5_hj] hÀhYb`ZØf`
B Uhi f`]YV`UVYf`i bX`5VYbhYi fYf`<]Yf`g]bX`Y]b][Y`XYf`Hcd!
B Uhi fYf`YVb]ggY`i bX`5_hj] hÀhYbž`X]Y`6Ygi WXYf`]b`XYf`I a [YVi b[
Yfk UfhYb`_ÖbbYb.

- K UbXYfb. `A]h`gY]bYb`a U`Yf]gWXYb`K UbXYfk Y[Yb`i bX
UhYa VYfUi VYbXYb`5i gg]WXYhYb`]gh`X]Y`FY[]cb`Y]b`DUfUX]Yg
ZØf`K UbXYfZfYi bXY`"J cb`Y]bZUWXYb`GdUn]Yf[Åb[Yb`V]g`Y]b
ni `Ubgd fi W`gj c`Yb`6Yf[hci fYb`[]Vh`Yg`ZØf`YXYb
K UbXYfYf`Yhk Ug`ni `Yb`hXYW`Yb"
- F UXZU`fYb. `8]Y`; Y[YbX`V]YhYh`Ui g[YnY]WXYbYhY`F UXk Y[Yž
X]Y`Xi fW`X]m`]gWXY`@UbXgW`UZhYb`i bX`Yb`h`Ub[
a U`Yf]gWXYf`:`ØggY`ZØ`fYb`"F UXZU`fYf`_ÖbbYb`g]WXY`Ui Z
UVk YW`g`i b[gfY]WXY`GhfYW`Yb`ZfYi Ybž`X]Y`ZØf`5b`Åb[Yf
V]g`Y]b`ni `YfZU`fYbYb`:`U`fYfb`[YY][bYh`g]bX"
- K UggYfgdcfh`A]h`a Y`fYfYb`a U`Yf]gWXYb`GYYb`i bX
:`ØggYb`]b`XYf`I a [YVi b[[]Vh`Yg`nU`fY]WXY
A Ö[`]W`_Y]hYb`ZØf`K UggYfgdcfhUfhYb`k]Y`?U`U`ZU`fYbž
?Ubi ZU`fYbž`GhUbX`I! d`DUXX`YVcUfX]b[`i bX`5b[Y`b`"8]Y
_`UfYb`; Yk ÅggYf`g]bX`]XYU`ZØf`C i hXccf!9bh`i g]UghYbž`X]Y
XUg`K UggYf`]YVYb"
- J c[Y`VYcVUW`hi b[.`8]Y`FY[]cb`]gh`<Y]a Uh`Y]bYf`J]Y`nU`
j cb`J c[Y`UfhYbž`XUfi bhYf`gY`hYbY`i bX`Y]b`Y]a]gWXY
5fhYb`"J c[Y`]YV`UVYf`_ÖbbYb`g]WXY`Ui Z`Y]bY`J]Y`nU`j cb
6YcVUW`hi b[gdi b`hYb`ZfYi Ybž`i a `X]Y`fY]WXY`J c[Y`k`Y`h
XYf`I a [YVi b[`ni `Yb`hXYW`Yb"
- ?`YhhYfb. `: Øf`5VYbhYi Yf`i gh][Y`V]YhYh`X]Y`FY[]cb
Ui g[YnY]WXYbYhY`?`YhhYfa Ö[`]W`_Y]hYb`]ba]hhYb
UhYa VYfUi VYbXYf`:`Y`gZcfa Uh]cbYb`i bX`GW`i`WXYhYb`
?`YhhYfYf`U`Yf`9fZU`fi b[gghi ZYb`Z]bXYb`Y]Yf`gdUbbYbXY
<YfUi gZcfXYfi b[Yb"
- 7Ua`d]b[.`9g`[]Vh`Y]bY`J]Y`nU`j cb`7Ua`d]b[d`ÀhYb`i bX
!a Ö[`]W`_Y]hYb`]b`XYf`I a [YVi b[ž`X]Y`Yg`6Ygi WXYfb
Yfa Ö[`]WXYbž`X]Y`B Uhi f`U`i hbU`ni `Yf`YVYb`i bX`XYb

GhYfbYb\]a a Y`ØVYf'g]W\`ni`[Yb]Y»Yb"

9[U`ž'cV'G]Y`Y]b`VY[Y]ghYfhYf`K UbXYfYfž`K UggYfgdcfh`Yfž
Jc[Y`VYcVUW\hYf`cXYf`Y]bZUW\`bi`f`BUhi`f`]YV\UVYf`g]bX`X]Y
FY[]cb`V]YhYh`Y]bY` : Ø`Y`j`cb`BUhi`fYf`YVb]ggYb`i`bX`Ci`hXccf!
5_hj]]h`hYbž`X]Y`G]Y`VY[Y]ghYfb`k`YfXYb"

: Un]h`

⊖`6UmYfb`[]VhYg`j`]Y`Y`j` YfghYW`hY`ž`k`Y`Yb`ni`YbhXYW`Ybž`X]Y`cZh
ØVYfgY\Yb`k`YfXYb"8]Y`[Yc[fUZ]gW\Y`@U[Y`i`bX`Ni`[`Àb[`]W`_Y]h
X]YgYf`C`fhYž`X]Y`_i`hi`fY`Yb`i`bX`\]ghcf]gW\Yb`GY\Yb`gk`ØfX][`_Y]hYb
gck`]Y`X]Y`j`]Y`Z`h`[Yb`BUhi`fYf`YVb]ggY`i`bX`Ci`hXccf!5_hj]]h`hYb
a`UW\Yb`g]Y`ni`Y]bYa`c`bYb`gk`YfhYb`N]Y`ZØf`5i`gZØ[Y`⊖XYa
a`Ub`X]YgY`[Y\Y]a`Yb`GW`ÀhY`YbhXYW`hž`_Ubb`a`Ub`6UmYfb`]b
gY]bYf`[Ub`nYb`J]Y`ZU`h`_YbbYb`YfbYb`i`bX`Yf`YVYb"K`]f`\c`ZYbž
XUgg`X]YgYf`5fh`_Y`⊖bYb`XUVY][`Y\c`ZYb`\Uhž`Y]b][`Y`X]YgYf
j`YfVcf[YbYb`GW`ÀhY`ni`Z]bXYb`i`bX`⊖fY`FY]gYd`Ubi`b[`ni
Yf`Y]W\hYfb"J]Y`GdU»`VY]a`9bhXYW`Yb`XYf`5i`gZi`[gn]Y`Y
6UmYfbg`

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`Y]bY!fY]gY"XY